

**Pa mas informacion por tuma contacto cu
Departamento di Labor y Investigacion (DAO).**

Paardenbaaistraat 11 , Oranjestad

Tel: 523-7720

Fax: 523-7772

**E foyeto aki ta exclusivamente di caracter informativo.
No por deriva ningun derecho di su contenido.**



ACOSO SEXUAL NA PIA DI TRABOU

Publicacion di Departamento di Labor y Investigacion (DAO)
Juni 2017



Kico un trahado por haci contra acoso sexual?

- E victima mester bisa claramente cu e no ta aprecia e comportacion di e persona y cu e ta considera esaki como un molester.
- E acoso sexual hopi biaha ta desaroya su mes poco poco caminda ta bira dificil pa hala un liña te na unda ta tolera esaki. Mas tempran tuma accion mas miho. Finalmente e victima ta determina te na unda su limite ta.
- E lo ta bon pa e victima pone pa su mes por escrito kico tur a sosode.
- Ta un bon idea pa averigua si algo similar a pasa tambe cu otra coleganan. Hunto bo ta para mas fuerte.
- Papia riba e situacion cu un persona cu bo ta confia. Esaki por ta e persona di confiansa apunta pa e compania of un bon colega of un persona externo (dokter di compania, dokter di cas, representante sindical of una persona di Bureau Slachtofferhulp).
- Si e acoso sexual no ta stop, e victima mester haci un keho di esaki cerca su dunado di trabou.

Por haci denuncia na Polis?

Acoso sexual por conduci na denuncia di un delito na Polis. Acoso sexual ta castigabel si e ta acompaña pa un acto sexual no desea y por papia di agresion fisico. Den e caso aki e victima por haci denuncia na Polis pa e acusado por wordo persegui. E acusado lo mester bai muestra su inocencia den un caso penal.

Tambe e victima por meld e acoso sexual na Polis pa asina tin esaki documenta. Esaki lo por yuda den un posibel siguiente biaha.

Un trahado por haya su mes confronta cu acoso sexual na pia di trabou. Hasta un comentario inocente por tin un impacto mas grandi cu a spera riba un otro persona. Un dunado di trabou ta obliga pa proteha su trahado(nan) contra tur tipo di acoso sexual na trabou.

Formanan di acoso sexual

Nos por papia di acoso sexual na momento cu fabornan sexual ta (parse di) wordo forsa. Esaki por presenta su mes den diferente forma y combinacion. Acoso sexual por wordo ocasiona por ehempel door di un dunado di trabou, un superior, un colega of un cliente. Y e por sosode entre homber-muhe, homber-homber, muhe-homber y muhe-muhe.

Nos conoce e siguiente formanan di acoso sexual, entre otro:

Verbal:

- Haci comentarionan of manda mensahenan of cartanan cu un tono sexual;
- Haci preguntanan intimo riba un persona su bida priva;
- Haci un proposicion pa un encuentro cu e meta pa tin contacto sexual.

Non-Verbal:

- Observa un persona pa un tempo largo;
- Muestra potretnan vulgar (den oficina of via internet of intranet);
- Haci expresionnan vulgar y cu un tono sexual.

Fisico:

- Mishi, pone man riba schouder, primi;
- Purba di sunchi un persona;
- Blokia entrada pa un persona.

Pues acoso sexual no ta tuma lugar solamente pa medio di contacto fisico. Comentarionan y expreccionnan por wordo experiencia como incomodo of menasante caminda dignidad di un persona por wordo atacha. E no ta bai pa e intencion di e autor pero con e victima ta experiencia esaki. Hasta un comentario cu na prome luga por parse inocente por tin consecucionan devastador pa un victima di acoso sexual.

Consecucionan di acoso sexual na pia di trabou

Acoso sexual na pia di trabou por tin efectonan hopi negativo riba salud di un persona. E kehonan mas comun ta entre otro insomnia, problemanan pa concentra, falta di iniciativa, miedo, rabia, stress y burn-out.

Tambe por surgi problemanan fisico manera dolor di lomba, nek y schouder, dolor di cabes, dolor di barica, problemanan cu stoma cu por resulta den anorexia of bulimia.

Acoso sexual por tin consecucionan negativo tambe riba e trabou manera disminucion di satisfaccion den bo trabou, disminucion di bo compromiso cu bo trabou, comportamiento inseguro y aumento di e riesgo pa accidente na pia di trabou.

Kico ley ta bisa riba e topico aki?

Den Codigo Civil di Aruba ta stipula cu e dunado di trabou tin e obligacion pa asegura su mes cu su trahado(nan) no ta wordo exponi na cualkier conducta o acto verbal, non-verbal of fisico cu un intencion sexual cu tin como meta of efecto pa viola dignidad di una persona, en particular si esaki ta crea un situacion menasante, hostil, denigrante, humillante of ofensivo.

Si e dunado di trabou no ta cumpli cu e obligacion aki, e victima por acudi na corte pa eventualmente pidi pago pa daño y prehuicio of e por pidi hues pa obliga e dunado di trabou pa aplica cierto medidanan. E dunado di trabou mester demostra cu ela haci lo suficiente pa preveni e situacion.

Kico un dunado di trabou por haci contra acoso sexual?

Dunadonan di trabou por tuma e siguiente medidanan contra acoso sexual na pia di trabou:

- Laga bo trahadonan sa cu acoso sexual ta prohibi pa ley y no ta wordo tolera den e compania.
- Traha riba un maneho interno riba acoso sexual y pone claramente kico ta e procedura cu lo wordo sigi como tambe e medidanan cu lo wordo tuma (p.e. aviso, suspension) riba cada accion.
- Tuma medidanan disciplinario contra un trahado cu a haci su mes culpabel di un acto cu por wordo cualifica como acoso sexual.
- Ofrece e victima e oportunidad pa papia cu un persona di confiansa riba su situacion. Un persona di confiansa mester wordo apunta pa e dunado di trabou y mester informa e personal ken e persona ta y cu nan por acudi cerca dje si ta necesario. E persona aki por ta un persona di Departamento di Recurso Humano of un otro persona den of pafor di e compania.
- Nombra un comision interno caminda trahadonan por raporta un caso di acoso sexual y e comision lo tin como encargo pa evalua e kehonan cu dreña. Via e comision aki lo por impone medidanan cu ta necesario pa evita cu e situacion ta bolbe ripiti.
- Haci anotacion (anonimisa) di tur e kehonan riba acoso sexual den e compania y informa e superiornan riba esaki periodicamente como tambe cual ta e medidanan cu a of lo wordo tuma contra esakinan. E informacion aki por hustifica cu lo mester haci cierto adaptacion na e maneho interno.

Tene na cuenta cu no solamente coleganan por haci nan mes culpabel na acoso sexual sino tambe clientenan cu ta bishita e compania. Ta importante pa proteha trahadonan contra esaki tambe.

Den caso cu un dunado di trabou no cumpli cu su obligacion pa proteha e trahado contra acoso sexual e ta actuando contra ley. Esaki lo por conduci na demandanan na corte pa daño inmaterial of material den caso cu e acoso sexual tin como resultado cu e trahado ta sinti obliga pa retira di su trabou.